

Zeitschrift: Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française
Herausgeber: Le messenger suisse
Band: - (1997)
Heft: 94

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

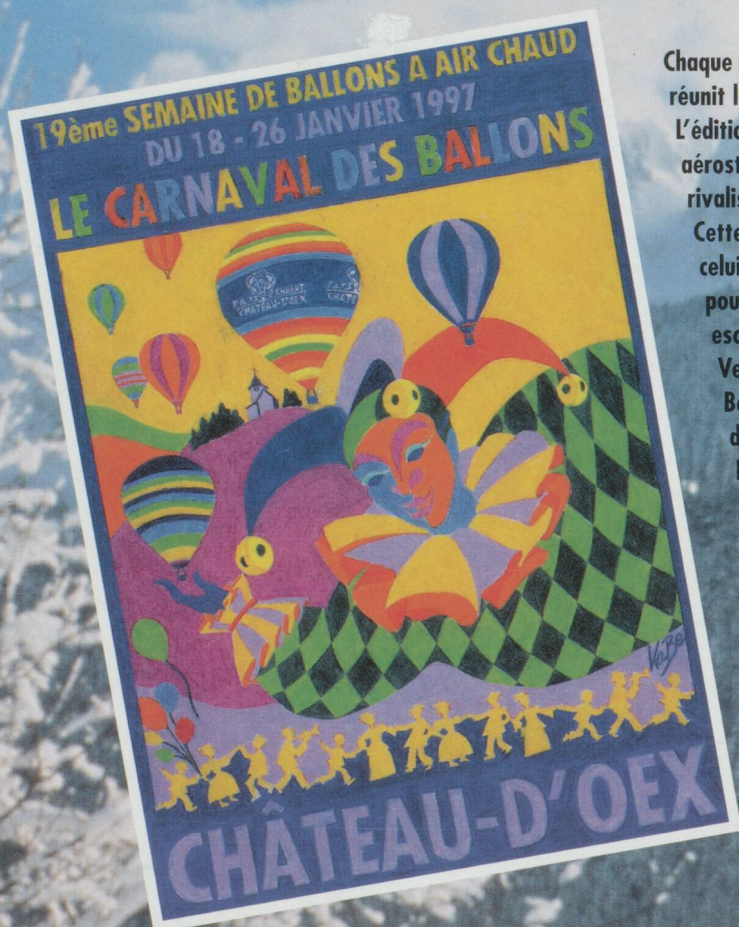
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Chaque année, la Semaine Internationale de la Montgolfière réunit les passionnés de ballons à air chaud à Château-d'Oex. L'édition 1997, placée sous le signe du carnaval, a réuni les aérostatiers d'une vingtaine de nations du monde entier, rivalisant de créativité dans la forme de leurs ballons.

Cette fois-ci, un équipage est parti plus tôt que les autres : celui du Breitling Orbiter, aérostat de conception originale, pour une tentative de premier vol autour du monde sans escale. Les pilotes de ce ballon n'étaient autres que Wim Verstraeten, grand professionnel de la montgolfière, et Bertrand Piccard, descendant d'une belle lignée d'explorateurs et d'inventeurs. On se souvient de Jacques Piccard, le père de Bertrand, détenteur du record absolu de plongée à bord du bathyscaphe inventé par son propre père, Auguste Piccard, premier homme à être parvenu jusqu'à la stratosphère. Les deux courageux aérostatiers ont cependant été contraints d'amerrir au large de Montpellier, victimes d'une avarie technique. Ils promettent de repartir l'hiver prochain, et souhaitent bonne chance au Britannique Steve Fossett, qui s'apprête lui aussi à tenter l'exploit !